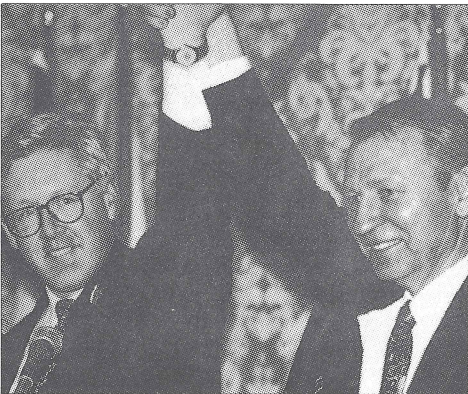




**President L. Kuchma with Canadian Premiers:
Президент Л. Кучма з канадськими прем'єрами:**



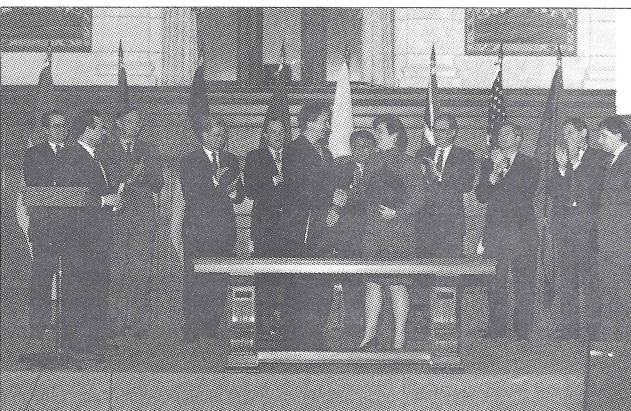
Roy Romanow (Saskatchewan)
Рой Романов (Саскачеван)



Bob Rae (Ontario)
Боб Рей (Онтаріо)



Ralph Klein (Alberta)
Ральф Клейн (Альберта)



1995

◆ **May 9** Working meeting between Pres. Kuchma and P.M. Chrétien takes place in Moscow during celebrations dedicated to 50th Anniversary of end of World War II.

◆ **June 30 - July 8** Verkhovna Rada delegation headed by its Chairman O. Moroz visits Ottawa and participates in 4th session of the OSCE Inter-Parliamentary Assembly.

◆ **Oct. 2-7** Official visit of Saskatchewan Premier Roy Romanow to Ukraine and meeting with President Kuchma. Agreements signed on cooperation in such spheres as business development, fuel and power sector, agriculture and health.

◆ **Nov.** Canadian International Development Agency (CIDA) receives mandate to manage the Technical Cooperation Program with Ukraine, by which time Canada had committed more than \$178 mln, comprising bilateral technical assistance (\$95 mln, with more than 100 projects), humanitarian assistance (\$13.5 mln), multilateral and regional initiatives, and commercial credits (\$70 mln).

◆ **Dec. 20** Ukrainian delegation headed by Environment and Nuclear Safety Minister Yuriy Kostenko visits Ottawa to signing of Memorandum of Understanding between Ukraine and G-7 countries and European Community Commission (EEC) on the shutdown of Chornobyl. US\$2.3 billion is pledged to Ukraine. ■15



Canada Ukraine Parliamentary Program participants with P.M. Jean Chrétien.
Учасники канадо-української парламентської програми з П.М. Жаном Кретьеном

◆ **9 травня** Під час урочистостей у Москві з нагоди 50-річчя закінчення Другої світової війни в Європі відбулася робоча зустріч Президента України Леоніда Кучми і Прем'єр-міністра Канади Ж. Кретьєна.

◆ **30 червня - 8 липня** З метою участі в роботі 4-ої сесії Міжпарламентської сесії ОБСЄ (4-8 липня) в Оттаві перебувала делегація Верховної Ради України на чолі з Головою Верховної Ради Олександром Морозом.

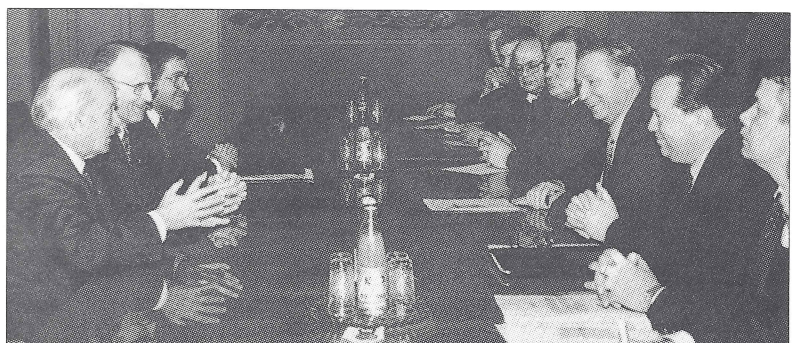
◆ **2 - 7 жовтня** Відбувся офіційний візит в Україну Прем'єра провінції Саскачеван Роя Романова і його зустріч з Президентом Кучмою. Підписані договори про співпрацю в сферах розвитку бізнесу, паливно-енергетичного сектору, сільського господарства та охорони здоров'я.

◆ **листопад** Канадське агентство міжнародного розвитку (CIDA) отримало мандат керувати Програмою технічної кооперації з Україною, якій Канада до цього часу надала більш як 178 млн. доларів, у тому числі двостороння технічна допомога (95 млн. дол., більш як 100 проектів), гуманітарна допомога (13,5 млн. дол.), багатосторонні і регіональні ініціативи, комерційні кредити (70 млн. дол.).

◆ **20 грудня** В Оттаві перебувала делегація України на чолі з міністром охорони навколишнього середовища та ядерної безпеки України Ю. Костенком. У результаті цього візиту підписані Меморандум про взаєморозуміння між урядом України і урядами країн "Великої сімки" та Комісією європейського співтовариства щодо закриття Чорнобильської АЕС. Україні для допомоги призначено 2,3 млрд ам. дол. ■15



Gary Filmon (Manitoba); seated, Min. Lloyd Axworthy
Гері Філмон (Манітоба); зліва міністр Ллойд Аксворті



Ukrainian World Coordinating Council, founded in Aug. 1992, convences 3th session in Kyiv, Dec. 1995.

Українська Світова Координаційна Рада, створена в серпні 1992 р., скликає свою 3-тню сесію у Києві, в грудні 1995 р.

■ 15